WESTWOOD
SCOTLAND

## ESPAÑOL
## MONTURAS DE GAFAS GRADUADAS

CAMPO DE USO: Las monturas de gafas graduadas son productos sanitarios cuyo uso principal es su utilización junto con lentes oftálmicas. Las monturas de gafas graduadas cumplen el Reglamento (UE) 2017/745.

ADVERTENCIAS: No se puede excluir que personas particularmente sensibles o alérgicas puedan manifestar reacciones adversas debido al contacto con los materiales y tratamientos utilizados. La montura se entrega con lentes de demostración no destinadas al uso, sino solo para mantener la forma de las gafas y ofrecer una prueba de la montura lo más cercana posible al resultado final. El montaje de lentes oftálmicas graduadas está reservado exclusivamente a operarios profesionales. Cualquier otro uso está prohibido. El usuario está obligado a señalar al fabricante y a la autoridad competente nacional cualquier incidente grave que pueda producirse con relación a este producto sanitario.

CONSERVACIÓN Y LIMPIEZA: Las monturas de gafas graduadas deben conservarse a una temperatura entre -10 ºC y +35 ºC en su funda. Evite la exposición al sol en ambientes cerrados y no acondicionados (por ejemplo, el tablero del automóvil), ya que las temperaturas alcanzadas en estas condiciones pueden dañar la funcionalidad de la montura. En caso de contacto ocasional con agentes como agua salada (agua de mar), agua de piscina, productos químicos como lacas para el cabello, bloqueadores solares y repelentes de insectos, se recomienda la limpieza inmediata con un paño húmedo y un detergente neutro normal, y secar con un paño suave y limpio. Evitar el uso de disolventes (por ejemplo: alcohol y acetona) o compuestos que los contengan y detergentes químicos agresivos que puedan comprometer la funcionalidad de las gafas. No utilizar el producto si está visiblemente dañado. Desechar el producto de forma responsable, de conformidad con la normativa local vigente.

MARCAJE: El identificador del modelo está ubicado en la parte interna de las gafas. La fecha de producción se muestra en la etiqueta del embalaje individual de las gafas.

NOTIFICACIONES/CONTACTOS: En caso de que no sea posible contactar con el punto de venta donde se compró el producto, para reclamaciones o anomalías, dirigir la solicitud a: *central@superb-vision.eu*

## PORTUGUÊS
## ARMAÇÕES PARA ÓCULOS DE PRESCRIÇÃO

CAMPO DE USO:As armações para óculos de prescrição são dispositivos médicos cujo principal uso é a associação com lentes visuais. As armações para óculos de prescrição cumprem os requisitos do Regulamento (UE) 2017/745.

AVISOS: Não se pode excluir que pessoas particularmente sensíveis ou alérgicas possam manifestar reações adversas devido ao contacto com os materiais e tratamentos utilizados. A armação é fornecida com lentes de demonstração não destinadas à utilização, mas apenas para manter a forma dos óculos e permitir uma prova o mais próxima possível do resultado final. A montagem de lentes oftálmicas graduadas é reservada exclusivamente a profissionais qualificados. Qualquer outra utilização é proibida. O utilizador é obrigado a informar o fabricante e a autoridade nacional competente de qualquer incidente grave que possa ocorrer em relação a este dispositivo médico.

CONSERVAÇÃO E LIMPEZA: As armações para óculos de prescrição devem ser armazenadas a uma temperatura entre-10 ºC e +35 ºC no seu estojo. Evite a exposição solar em ambientes fechados e não climatizados (por exemplo, o painel do automóvel), uma vez que as temperaturas alcançadas nestas condições podem danificar a funcionalidade da armação. Em caso de contacto ocasional com agentes como água salgada (água do mar), água da piscina, produtos químicos como lacas para o cabelo, protetores solares e repelentes de insetos, recomenda-se a limpeza imediata com um pano húmido e um detergente neutro comum, e a secagem com um pano macio e limpo. Evite o uso de solventes (por exemplo: álcool e acetona) ou compostos que os contenham e detergentes químicos agressivos que possam comprometer a funcionalidade dos óculos. Não utilize o produto se estiver visivelmente danificado. Elimine o produto de forma responsável, em conformidade com a regulamentação local em vigor.

MARCAÇÃO: O identificador do modelo está localizado no interior dos óculos. A data de produção é apresentada no rótulo da embalagem individual dos óculos.

NOTIFICAÇÕES/CONTACTOS: Caso não seja possível contactar o ponto de venda onde o produto foi adquirido, para reclamações ou anomalias, direcione o pedido para: *central@superb-vision.eu*

## ITALIANO
## MONTATURE DI OCCHIALI DA VISTA

CAMPO D'IMPIEGO: Le montature di occhiali da vista sono dispositivi medici il cui utilizzo principale è l'associazione con lenti visive. Le montature di occhiali da vista soddisfano i requisiti del Regolamento (UE) 2017/745.

AVVERTENZE: Non si può escludere che soggetti particolarmente sensibili o allergici possano manifestare reazioni avverse a causa del contatto con i materiali e trattamenti utilizzati. La montatura viene fornita con lenti di presentazione non destinate all'uso, ma solo per mantenere la forma degli occhiali e offrire una prova della montatura il più possibile vicina al risultato finale. Il montaggio delle lenti oftalmiche correttive è riservato esclusivamente a operatori professionali. Qualsiasi altro utilizzo è vietato. L'utente è tenuto a informare il fabbricante e l'autorità nazionale competente di qualsiasi incidente grave che possa verificarsi in relazione a questo dispositivo medico.

CONSERVAZIONE E PULIZIA: Le montature di occhiali da vista devono essere conservate a una temperatura compresa tra-10 ºC e +35 ºC nella loro custodia. Evitare l'esposizione al sole in ambienti chiusi e non climatizzati (ad esempio il cruscotto dell'auto), poiché le temperature raggiunte in queste condizioni possono danneggiare la funzionalità della montatura. In caso di contatto occasionale con agenti come acqua salata (acqua di mare), acqua della piscina, prodotti chimici come lacche per capelli, creme solari e repellenti per insetti, si consiglia la pulizia immediata con un panno umido e un normale detergente neutro e l'asciugatura con un panno morbido e pulito. Evitare l'uso di solventi (ad esempio: alcool e acetone) o composti che li contengano e detergenti chimici aggressivi che potrebbero compromettere la funzionalità degli occhiali. Non utilizzare il prodotto se visibilmente danneggiato. Smaltire il prodotto in modo responsabile, conformemente alle normative locali in vigore.

MARCATO: L'identificativo del modello si trova all'interno degli occhiali. La data di produzione è indicata sull'etichetta della confezione individuale degli occhiali.

NOTIFICHE/CONTATTI: Nel caso in cui non sia possibile contattare il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto, per reclami o anomalie, inviare la richiesta a: *central@superb-vision.eu*

## ENGLISH
## OPTICAL FRAMES

FIELD OF USE: Optical frames are medical devices whose main use is association with ophthalmic lenses. The optical frames comply with the requirements of Regulation (EU) 2017/745.

WARNINGS: It cannot be ruled out that particularly sensitive or allergic individuals may experience adverse reactions due to contact with the materials and treatments used. The frame is supplied with demonstration lenses not intended for use, but only to maintain the shape of the glasses and to allow a fit and appearance trial as close as possible to the final product. The fitting of prescription ophthalmic lenses is reserved exclusively for qualified professionals. Any other use is prohibited. The user is obliged to inform the manufacturer and the national competent authority of any serious incident that may occur in relation to this medical device.

CONSERVATION AND CLEANING: Optical frames should be stored at a temperature between-10 ºC and +35 ºC in their case. Avoid exposure to sunlight in closed and unconditioned environments (e.g., the car dashboard), as the temperatures reached under these conditions can damage the functionality of the frame. In case of occasional contact with agents such as salt water (seawater), pool water, chemicals such as hair sprays, sunscreens and insect repellents, immediate cleaning with a damp cloth and a normal neutral detergent is recommended, followed by drying with a soft, clean cloth. Avoid the use of solvents (e.g., alcohol and acetone) or compounds containing them and aggressive chemical detergents that could compromise the functionality of the glasses. Do not use the product if it is visibly damaged. Dispose of the product responsibly, in accordance with applicable local regulations.

MARKING :The model identifier is located on the inside of the glasses. The production date is shown on the label of the individual product packaging.

NOTIFICATIONS/CONTACTS: In case it is not possible to contact the point of sale where the product was purchased, for claims or anomalies, direct the request to: *central@superb-vision.eu*

## DEUTSCH
## GESTELLE FÜR KORREKTIONSBRILLEN

ANWENDUNGSFELD: Korrektionsbrillengestelle sind Medizinprodukte, deren Hauptverwendung in der Kombination mit Sehhilfen besteht. Die Gestelle für Korrektionsbrillen erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745.

WARNUNGEN: Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass besonders empfindliche oder allergische Personen aufgrund des Kontakts mit den verwendeten Materialien und Behandlungen Nebenwirkungen zeigen können. Das Gestell wird mit Demonstrationsgläsern geliefert, die nicht für den Gebrauch vorgesehen sind, sondern nur, um die Form der Brille zu erhalten und eine Anprobe zu ermöglichen, die dem Endprodukt so nahe wie möglich kommt. Die Montage von Korrektionsgläsern ist ausschließlich qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten. Jede andere Verwendung ist untersagt. Der Benutzer ist verpflichtet, dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde alle schwerwiegenden Vorkommnisse im Zusammenhang mit diesem Medizinprodukt zu melden.

AUFBEWAHRUNG UND REINIGUNG: Korrektionsbrillengestelle sollten bei einer Temperatur zwischen-10 °C und +35 °C in ihrem Etui aufbewahrt werden. Vermeiden Sie Sonneneinstrahlung in geschlossenen und nicht klimatisierten Umgebungen (z. B. dem Armaturenbrett eines Fahrzeugs), da die unter diesen Bedingungen erreichten Temperaturen die Funktionalität des Gestells beeinträchtigen können. Bei gelegentlichem Kontakt mit Substanzen wie Salzwasser (Meerwasser), Schwimmbadwasser, Chemikalien wie Haarspray, Sonnenschutzmitteln und Insektenschutzmitteln wird eine sofortige Reinigung mit einem feuchten Tuch und einem normalen, neutralen Reinigungsmittel sowie das Trocknen mit einem weichen, sauberen Tuch empfohlen. Vermeiden Sie die Verwendung von Lösungsmitteln (z. B. Alkohol und Aceton) oder Verbindungen, die diese enthalten, sowie aggressiver chemischer Reinigungsmittel, die die Funktionalität der Brille beeinträchtigen können. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es sichtbar beschädigt ist. Entsorgen Sie das Produkt verantwortungsbewusst gemäß den geltenden lokalen Vorschriften.

KENNZEICHNUNG: Die Modellkennung befindet sich auf der Innenseite der Brille. Das Produktionsdatum ist auf dem Etikett der Einzelverpackung angegeben.

BENACHRICHTIGUNGEN/KONTAKTE: Wenn es nicht möglich ist, die Verkaufsstelle zu kontaktieren, in der das Produkt gekauft wurde, wenden Sie sich bei Reklamationen oder Anomalien an: *central@superb-vision.eu*

## SVENSKA
## BÅGAR FÖR GLASÖGON MED RECEPT

ANVÄNDNINGSOMRÅDE: Receptbelagda glasögonbågar är medicintekniska produkter vars huvudsakliga användning är i kombination med synkorrigerande linser. Bågar för receptbelagda glasögon uppfyller kraven i förordning (EU) 2017/745.

VARNINGAR: Det kan inte uteslutas att särskilt känsliga eller allergiska personer uppvisar biverkningar på grund av kontakt med de material och behandlingar som används i bågarna. Bågen levereras med demonstrationslinser som inte är avsedda för användning, utan enbart för att bibehålla glasögonens form och ge en provning så nära slutprodukten som möjligt. Montering av dioptriska linser är förbehållen yrkesverksamma operatörer. All annan användning är förbjuden. Användaren är skyldig att informera tillverkaren och den nationella behöriga myndigheten om allvarliga händelser som kan inträffa i samband med denna medicintekniska produkt.

FÖRVARING OCH RENGÖRING: Receptbelagda glasögonbågar bör förvaras vid en temperatur mellan-10 ºC och +35 ºC i sitt fodral. Undvik exponering för solljus i slutna och icke-klimatiserade utrymmen (t.ex. bilens instrumentpanel), eftersom temperaturerna som uppnås under dessa förhållanden kan skada bågens funktionalitet. Vid tillfällig kontakt med ämnen som saltvatten (havsvatten), poolvatten, kemikalier som hårspray, solskyddsmedel och insektsmedel rekommenderas omedelbar rengöring med en fuktig trasa och ett milt neutralt rengöringsmedel, följt av torkning med en mjuk och ren trasa. Undvik att använda lösningsmedel (t.ex. alkohol och aceton) eller ämnen som innehåller dessa samt aggressiva kemiska rengöringsmedel som kan äventyra glasögonens funktion. Använd inte produkten om den är synligt skadad. Kassera produkten ansvarsfullt, enligt gällande lokala bestämmelser.

MÄRKNING: Modellidentifieraren finns på insidan av glasögonen. Produktionsdatumet anges på etiketten på glasögonens individuella förpackning.

MEDDELANDEN/KONTAKTER: Om det inte är möjligt att kontakta försäljningsstället där produkten köptes, för reklamationer eller avvikelser, vänligen skicka din begäran till: *central@superb-vision.eu*

## FRANÇAIS
## MONTURES DE LUNETTES DE VUE

DOMAINE D'UTILISATION: Les montures de lunettes de vue sont des dispositifs médicaux dont l'utilisation principale est l'association à des verres correcteurs. Les montures de lunettes de vue sont conformes au Règlement (UE) 2017/745.

AVERTISSEMENTS: Il ne peut être exclu que des personnes particulièrement sensibles ou allergiques puissent manifester des réactions indésirables en raison du contact avec les matériaux et traitements utilisés. La monture est fournie avec des verres de démonstration non destinés à l'usage, mais uniquement pour maintenir la forme des lunettes et offrir un aperçu aussi proche que possible du produit final. L'assemblage des verres correcteurs est exclusivement réservé aux professionnels qualifiés. Toute autre utilisation est interdite. L'utilisateur est tenu d'informer le fabricant et l'autorité nationale compétente de tout incident grave pouvant survenir en lien avec ce dispositif médical.

CONSERVATION ET NETTOYAGE: Les montures de lunettes de vue doivent être conservées à une température comprise entre-10 ºC et +35 ºC dans leur étui. Évitez l'exposition au soleil dans des environnements fermés et non climatisés (par exemple, le tableau de bord d'une voiture), car les températures atteintes dans ces conditions peuvent nuire au bon fonctionnement de la monture. En cas de contact occasionnel avec des agents tels que l'eau salée (eau de mer), l'eau de piscine, ou des produits chimiques tels que la laque pour cheveux, les crèmes solaires ou les répulsifs à insectes, il est recommandé de nettoyer immédiatement avec un chiffon humide et un détergent neutre courant, puis de sécher avec un chiffon doux et propre. Évitez l'utilisation de solvants (par exemple : alcool ou acétone) ou de composés en contenant ainsi que de détergents chimiques agressifs pouvant compromettre la fonctionnalité des lunettes. Ne pas utiliser le produit s'il est visiblement endommagé. Jetez le produit de manière responsable, conformément à la réglementation locale en vigueur.

MARQUAGE: L'identifiant du modèle se trouve à l'intérieur des lunettes. La date de fabrication est indiquée sur l'étiquette de l'emballage individuel.

NOTIFICATIONS/CONTACT: En cas d'impossibilité de contacter le point de vente où le produit a été acheté, pour toute réclamation ou anomalie, veuillez adresser votre demande à: *central@superb-vision.eu*

## NEDERLANDS
## MONTUREN VOOR BRILLEN OP STERKTE

TOEPASSINGSGEBIED: Monturen voor brillen op sterkte zijn medische hulpmiddelen die voornamelijk worden gebruikt in combinatie met corrigerende lenzen. De monturen voldoen aan de Verordening (EU) 2017/745.

WAARSCHUWINGEN: Het kan niet worden uitgesloten dat bijzonder gevoelige of allergische personen nadelige reacties kunnen vertonen als gevolg van contact met de gebruikte materialen en behandelingen. De montuur wordt geleverd met demonstratielenzen die niet bedoeld zijn voor gebruik, maar enkel om de vorm van de bril te behouden en een indruk te geven die zo dicht mogelijk bij het eindproduct ligt. Het plaatsen van correctielenzen is uitsluitend voorbehouden aan professionele vakmensen. Elk ander gebruik is verboden. De gebruiker is verplicht de fabrikant en de bevoegde nationale autoriteit op de hoogte te stellen van elk ernstig incident dat zich voordoet in verband met dit medisch hulpmiddel.

BEWARING EN REINIGING: Monturen voor brillen op sterkte moeten worden bewaard bij een temperatuur tussen -10 ºC en +35 ºC in hun etui. Vermijd blootstelling aan zonlicht in gesloten en niet-geklimatiseerde ruimtes (bijvoorbeeld het dashboard van een auto), aangezien de temperaturen die onder deze omstandigheden worden bereikt de functionaliteit van het montuur kunnen aantasten. In geval van incidenteel contact met stoffen zoals zout water (zeewater), zwembadwater, of chemische producten zoals haarsprays, zonnebrandmiddelen en insectenwerende middelen, wordt onmiddellijke reiniging met een vochtige doek en een normaal neutraal reinigingsmiddel aanbevolen, gevolgd door drogen met een zachte, schone doek. Vermijd het gebruik van oplosmiddelen (bijvoorbeeld alcohol en aceton) of stoffen die deze bevatten, evenals agressieve chemische reinigingsmiddelen die de functionaliteit van de bril kunnen aantasten. Gebruik het product niet als het zichtbaar beschadigd is. Gooi het product op verantwoorde wijze weg, volgens de geldende lokale voorschriften.

MARKERING: De modelidentificatie bevindt zich aan de binnenkant van de bril. De productiedatum staat op het etiket van de individuele productverpakking.

MELDINGEN/CONTACTEN: Indien het niet mogelijk is om contact op te nemen met het verkooppunt waar het product is gekocht, stuur dan bij klachten of afwijkingen uw verzoek naar: *central@superb-vision.eu*

## NORSK
## INNRAMMINGER FOR BRILLER MED STYRKE

BRUKSOMRÅDE: Innramminger for briller med styrke er medisinske produkter hvis hovedbruk er sammen med synskorrigerende linser. Brilleinnramminger for styrkeglass oppfyller kravene i forordning (EU) 2017/745.

ADVARSLER: Det kan ikke utelukkes at personer som er spesielt følsomme eller allergiske, kan oppleve bivirkninger som følge av kontakt med materialene og behandlingene som er brukt. Innrammingen leveres med demonstrasjonslinser som ikke er ment for bruk, men bare for å opprettholde brillens form og gi en tilpasnings- og utseendetest så nær sluttproduktet som mulig. Montering av styrkelinser er utelukkende forbeholdt profesjonelle fagfolk. All annen bruk er forbudt. Brukeren er forpliktet til å varsle produsenten og den nasjonale kompetente myndigheten om enhver alvorlig hendelse som kan oppstå i forbindelse med dette medisinske utstyret.

OPPBEVARING OG RENGJØRING: Innramminger for briller med styrke bør oppbevares ved en temperatur mellom -10 ºC og +35 ºC i etuiet sitt. Unngå eksponering for sollys i lukkede og ikke-klimatiserte miljøer (f.eks. dashbordet i en bil), ettersom temperaturene som oppstår under slike forhold kan skade rammen. Ved tilfeldig kontakt med stoffer som saltvann (sjøvann), bassengvann eller kjemikalier som hårspray, solkrem eller insektsmidler, anbefales umiddelbar rengjøring med en fuktig klut og et nøytralt rengjøringsmiddel, etterfulgt av tørking med en myk og ren klut. Unngå bruk av løsemidler (f.eks. alkohol og aceton) eller produkter som inneholder disse, samt aggressive kjemiske rengjøringsmidler som kan skade brillens funksjonalitet. Ikke bruk produktet hvis det er synlig skadet. Kast produktet på en ansvarlig måte, i samsvar med gjeldende lokale forskrifter.

MERKING: Modellens identifikasjon er plassert på innsiden av brillen. Produksjonsdatoen står på etiketten til den individuelle emballasjen.

VARSLINGER/KONTAKT: Dersom det ikke er mulig å kontakte utsalgsstedet der produktet ble kjøpt, ved reklamasjoner eller avvik, send forespørselen til: *central@superb-vision.eu*

## DANSK
## STEL TIL RECEPTBRILLER

ANVENDELSESOMRÅDE: Stel til receptbriller er medicinsk udstyr, hvis primære anvendelse er sammen med synskorrigerende linser. Brillestellene opfylder kravene i Forordning (EU) 2017/745.

ADVARSLER: Det kan ikke udelukkes, at særligt følsomme eller allergiske personer kan opleve bivirkninger som følge af kontakt med de anvendte materialer og behandlinger. Stellet leveres med præsentationslinser, der ikke er beregnet til brug, men kun for at bevare brilleformen og give en prøve, der ligger så tæt som muligt på det endelige produkt. Montering af brilleglas med styrke er udelukkende forbeholdt professionelle fagfolk. Enhver anden anvendelse er forbudt. Brugeren er forpligtet til at informere producenten og den nationale kompetente myndighed om enhver alvorlig hændelse, der måtte opstå i forbindelse med dette medicinske udstyr.

OPBEVARING OG RENGØRING: Stel til receptbriller skal opbevares ved en temperatur mellem-10 ºC og +35 ºC i lukkede og ikke-klimatiserede omgivelser (f.eks. bilens instrumentbræt), da temperaturerne under disse forhold kan skade stellets funktionalitet. Ved lejlighedsvis kontakt med stoffer som saltvand (havvand), poolvand, eller kemikalier som hårspray, solcreme og insektmidler anbefales det at rengøre straks med en fugtig klud og et almindeligt neutralt rengøringsmiddel og tørre med en blød, ren klud. Undgå brug af opløsningsmidler (f.eks. alkohol og acetone) eller forbindelser, der indeholder disse, samt aggressive kemiske rengøringsmidler, der kan kompromittere brillens funktion. Brug ikke produktet, hvis det er synligt beskadiget. Bortskaf produktet ansvarligt i henhold til gældende lokale regler.

MÆRKNING: Modelidentifikationen er placeret på brillens inderside. Produktionsdatoen fremgår af etiketten på den individuelle brilleemballage.

MEDDELELSER/KONTAKT: Hvis det ikke er muligt at kontakte det salgssted, hvor produktet blev købt, ved reklamationer eller uregelmæssigheder, send venligst anmodningen til: *central@superb-vision.eu*

## SUOMI
## SILMÄLASIEN KEHYKSET

KÄYTTÖTARKOITUS: Silmälasien kehykset ovat lääkinnällisiä laitteita, joiden ensisijainen käyttötarkoitus on yhdistää ne optisiin linsseihin. Silmälasikehykset täyttävät asetuksen (EU) 2017/745 vaatimukset.

VAROITUKSET: Ei voida sulkea pois mahdollisuutta, että erityisen herkät tai allergiset henkilöt voivat saada haittavaikutuksia kosketuksesta käytettyihin materiaaleihin ja käsittelyihin. Kehys toimitetaan esittelylinsseillä, joita ei ole tarkoitettu käyttöön, vaan ainoastaan silmälasien muodon säilyttämiseen ja kehyksen kokeilemiseen mahdollisimman lähellä lopullista tuotetta. Dioptristen linssien asennus on varattu yksinomaan ammattihenkilöille. Kaikenlainen muu käyttö on kielletty. Käyttäjän on ilmoitettava valmistajalle ja kansalliselle toimivaltaiselle viranomaiselle kaikista vakavista tapahtumista, joita voi ilmetä tämän lääkinnällisen laitteen yhteydessä.

SÄILYTYS JA PUHDISTUS: Silmälasikehykset tulee säilyttää lämpötilassa-10 ºC – +35 ºC kotelossaan. Vältä altistumista auringonvalolle suljetuissa ja ilmastoimattomissa tiloissa (esimerkiksi auton kojelaudalla), sillä tällaisissa olosuhteissa saavutetut lämpötilat voivat vahingoittaa kehyksen toimivuutta. Satunnaisessa kosketuksessa aineisiin kuten suolavesi (merivesi), uima-altaan vesi, kemikaalit kuten hiuslakat, aurinkovoiteet ja hyönteiskarkotteet, suositellaan välitöntä puhdistusta kostealla liinalla ja neutraalilla pesuaineella, sekä kuivausta pehmeällä ja puhtaalla liinalla. Vältä liuottimien (esimerkiksi alkoholi ja asetoni) tai niitä sisältävien yhdisteiden sekä voimakkaiden kemiallisten puhdistusaineiden käyttöä, jotka voivat vaarantaa silmälasien toimivuuden. Älä käytä tuotetta, jos se on näkyvästi vaurioitunut. Hävitä tuote vastuullisesti voimassa olevan paikallisen säätelyn mukaisesti.

MERKINTÄ: Mallin tunniste sijaitsee silmälasien sisäpuolella. Valmistuspäivämäärä on merkitty yksittäispakkauksen etikettiin.

ILMOITUKSET/YHTEYDENOTOT: Jos tuotteen ostopaikkaan ei ole mahdollista ottaa yhteyttä, reklamaatioissa tai poikkeamissa ota yhteyttä: *central@superb-vision.eu*

## POLSKI
## OPRAWKI DO OKULARÓW KOREKCYJNYCH

ZASTOSOWANIE: Oprawki do okularów korekcyjnych są wyrobami medycznymi, których głównym przeznaczeniem jest łączenie ich z soczewkami korekcyjnymi. Oprawki do okularów korekcyjnych są zgodne z Rozporządzeniem (UE) 2017/745.

OSTRZEŻENIA: Nie można wykluczyć, że osoby szczególnie wrażliwe lub uczulone mogą wykazywać działania niepożądane w wyniku kontaktu z użytymi materiałami i zabiegami. Oprawki dostarczane są z soczewkami demonstracyjnymi, które nie są przeznaczone do użytku, lecz jedynie do zachowania kształtu okularów i umożliwienia przymierzenia oprawek w formie zbliżonej do końcowej. Montaż soczewek korekcyjnych jest zarezerwowany wyłącznie dla wykwalifikowanych specjalistów. Jakiekolwiek inne użycie jest zabronione. Użytkownik jest zobowiązany do poinformowania producenta oraz właściwego organu krajowego o każdym poważnym incydencie, który może wystąpić w związku z tym wyrobem medycznym.

PRZECHOWYWANIE I CZYSZCZENIE: Oprawki do okularów korekcyjnych należy przechowywać w temperaturze od-10°C do +35°C w etui. Należy unikać ekspozycji na światło słoneczne w zamkniętych i nieklimatyzowanych pomieszczeniach (np. deska rozdzielcza samochodu), ponieważ temperatury osiągane w takich warunkach mogą uszkodzić funkcjonalność oprawek. W przypadku przypadkowego kontaktu z substancjami takimi jak słona woda (woda morska), woda z basenu, chemikalia takie jak lakiery do włosów, kremy przeciwsłoneczne i środki odstraszające owady, zaleca się natychmiastowe czyszczenie wilgotną ściereczką i neutralnym detergentem, a następnie osuszenie miękką, czystą ściereczką. Należy unikać stosowania rozpuszczalników (np. alkoholu i acetonu) lub substancji je zawierających, a także agresywnych detergentów chemicznych, które mogą zaszkodzić funkcjonalności okularów. Nie używać produktu, jeśli jest on widocznie uszkodzony. Produkt należy zutylizować w sposób odpowiedzialny, zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

OZNACZENIE: Identyfikator modelu znajduje się po wewnętrznej stronie oprawek. Data produkcji podana jest na etykiecie indywidualnego opakowania.

ZGŁOSZENIA/KONTAKT: W przypadku braku możliwości skontaktowania się z punktem sprzedaży, w którym zakupiono produkt, w sprawach reklamacji lub nieprawidłowości prosimy kierować zgłoszenie na adres: *central@superb-vision.eu*

## ROMÂNĂ
## RAMĂ PENTRU OCHELARI DE VEDERE

DOMENIU DE UTILIZARE: Ramele pentru ochelari de vedere sunt dispozitive medicale al căror scop principal este utilizarea împreună cu lentile vizuale. Ramele respectă cerințele Regulamentului (UE) 2017/745.

AVERTISMENTE: Nu se poate exclude posibilitatea ca persoane deosebit de sensibile sau alergice să manifeste reacții adverse ca urmare a contactului cu materialele și tratamentele utilizate. Rama este livrată cu lentile de prezentare care nu sunt destinate utilizării, ci doar pentru a păstra forma ochelarilor și a oferi o probă cât mai apropiată de forma finală. Montarea lentilelor cu dioptrii este rezervată exclusiv operatorilor profesioniști. Orice altă utilizare este interzisă. Utilizatorul este obligat să informeze producătorul și autoritatea competentă națională cu privire la orice incident grav care poate apărea în legătură cu acest dispozitiv medical.

CONDIȚII DE PĂSTRARE ȘI CURĂȚARE: Ramele pentru ochelari trebuie păstrate la o temperatură între-10 ºC și +35 ºC, în etuiul lor. Evitați expunerea la soare în spații închise și neclimatizate (de exemplu, bordul mașinii), deoarece temperaturile atinse în aceste condiții pot afecta funcționalitatea ramei. În cazul contactului ocazional cu agenți precum apă sărată (apă de mare), apă de piscină, produse chimice precum fixativ, creme de protecție solară sau repelente pentru insecte, se recomandă curățarea imediată cu o cârpă umedă și un detergent neutru obișnuit, urmată de uscare cu o cârpă moale și curată. Evitați utilizarea solvenților (de exemplu: alcool sau acetonă) sau a compușilor care îi conțin, precum și a detergenților chimici agresivi care ar putea compromite funcționalitatea ochelarilor. Nu utilizați produsul dacă este vizibil deteriorat. Aruncați produsul în mod responsabil, în conformitate cu reglementările locale în vigoare.

MARCAJ: Identificatorul modelului este localizat pe partea interioară a ramei. Data fabricației este indicată pe eticheta ambalajului individual.

NOTIFICĂRI / CONTACTE: În cazul în care nu este posibil contactul cu punctul de vânzare de unde a fost achiziționat produsul, pentru reclamații sau anomalii, vă rugăm să transmiteți solicitarea a: *central@superb-vision.eu*

## MAGYAR
## DIOPTRIÁS SZEMÜVEGKERETEK

ALKALMAZÁSI TERÜLET: A dioptriás szemüvegkeretek olyan orvostechnikai eszközök, amelyek fő felhasználási célja a látásjavító lencsékkel való együttműködés. A szemüvegkeretek megfelelnek az (EU) 2017/745 rendelet előírásainak.

FIGYELMEZTETÉSEK: Nem zárható ki, hogy különösen érzékeny vagy allergiás személyeknél a keret anyagával és kezelésével való érintkezés következtében kedvezőtlen reakciók léphetnek fel. A keret bemutató lencsékkel kerül forgalomba, amelyek nem rendeltetésszerű használatra valók, csupán a szemüveg formájának megőrzését és a végső formához hasonló próbát szolgálják. A dioptriás lencsék behelyezése kizárólag szakképzett szakemberek számára van fenntartva. Bármilyen egyéb felhasználás tilos. A felhasználó köteles bejelenteni a gyártónak és a nemzeti illetékes hatóságnak minden súlyos eseményt, amely ezzel az orvostechnikai eszközzel kapcsolatban felmerülhet.

TÁROLÁS ÉS TISZTÍTÁS: A szemüvegkereteket-10 ºC és +35 ºC közötti hőmérsékleten, a saját tokjukban kell tárolni. Kerülni kell a napfénynek való kitettséget zárt és nem klimatizált helyiségekben (például az autó műszerfalán), mert az ilyen körülmények között keletkező hőmérsékletek károsíthatják a keret működőképességét. Ha a keret véletlenszerűen érintkezik olyan anyagokkal, mint a sós víz (tengervíz), medencevíz, vagy vegyszerek, például hajlakk, naptej és rovarriasztók, ajánlott azonnal nedves ruhával és semleges tisztítószerrel megtisztítani, majd puha, tiszta kendővel szárazra törölni. Kerülni kell az oldószerek (pl. alkohol és aceton) vagy az azokat tartalmazó vegyületek, valamint agresszív vegyi tisztítószerek használatát, amelyek károsíthatják a szemüveg működését. Ne használja a terméket, ha az láthatóan sérült. A terméket felelősségteljesen kell hulladékba helyezni, a helyi előírásoknak megfelelően.

JELÖLÉS: A modellazonosító a szemüveg belső oldalán található. A gyártás dátuma az egyedi csomagolás címkéjén van feltüntetve.

BEJELENTÉSEK / KAPCSOLAT: Ha nem lehetséges kapcsolatba lépni azzal az értékesítési ponttal, ahol a terméket vásárolták, reklamáció vagy rendellenesség esetén a kérelmet az alábbi címre kell küldeni: *central@superb-vision.eu*

## ČEŠTINA
## OBROUBY NA DIOPTRICKÉ BRÝLE

OBLAST POUŽITÍ: Obrouby na dioptrické brýle jsou zdravotnické prostředky, jejichž hlavním účelem je použití ve spojení s optickými čočkami. Tyto obrouby splňují požadavky nařízení (EU) 2017/745.

UPOZORNĚNÍ: Nelze vyloučit, že obzvlášť citlivé nebo alergické osoby mohou v důsledku kontaktu s použitými materiály a úpravami vykazovat nežádoucí reakce. Obrouby jsou dodávány s prezentačními čočkami, které nejsou určeny k použití, ale pouze k zachování tvaru brýlí a k otestování obrouček co nejblíže finální podobě. Nasazení dioptrických čoček je výhradně v kompetenci odborného personálu. Jakékoli jiné použití je zakázáno. Uživatel je povinen informovat výrobce a příslušný národní orgán o jakémkoli závažném incidentu, který může nastat v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem.

SKLADOVÁNÍ A ČIŠTĚNÍ: Obrouby by měly být skladovány při teplotě mezi -10 °C a +35 °C ve svém pouzdře. Vyhněte se vystavení slunečnímu záření v uzavřených a neklimatizovaných prostorech (například na palubní desce auta), protože teploty dosažené v těchto podmínkách mohou poškodit funkčnost obrouček. V případě náhodného kontaktu s látkami jako je slaná voda (mořská voda), voda z bazénu nebo chemikáliemi jako jsou laky na vlasy, opalovací krémy či repelenty proti hmyzu, se doporučuje okamžité očištění vlhkým hadříkem a běžným neutrálním čisticím prostředkem a poté osušení měkkým, čistým hadříkem. Vyhněte se použití rozpouštědel (např. alkohol, aceton) nebo sloučenin, které je obsahují, a také agresivních chemických čisticích prostředků, které mohou ohrozit funkčnost brýlí. Nepoužívejte výrobek, pokud je viditelně poškozen. Výrobek zlikvidujte odpovědně, v souladu s platnými místními předpisy.

OZNAČENÍ: Identifikátor modelu je umístěn na vnitřní straně brýlí. Datum výroby je uvedeno na etiketě jednotlivého balení brýlí.

OZNÁMENÍ / KONTAKTY: V případě, že není možné kontaktovat prodejní místo, kde byl produkt zakoupen, zašlete v případě reklamací nebo anomálií žádost na: *central@superb-vision.eu*

## SLOVENČINA
## RÁMY NA DIOPTRICKÉ OKULIARE

OBLASŤ POUŽITIA: Rámy na dioptrické okuliare sú zdravotnícke pomôcky, ktorých hlavné použitie spočíva v kombinácii s optickými šošovkami. Rámy spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2017/745.

UPOZORNENIA: Nie je možné vylúčiť, že mimoriadne citlivé alebo alergické osoby môžu vykazovať nežiaduce reakcie v dôsledku kontaktu s použitými materiálmi a povrchovými úpravami. Rám je dodávaný s prezentačnými šošovkami, ktoré nie sú určené na používanie, ale iba na zachovanie tvaru okuliarov a ponúknutie vzorky rámu čo najbližšie k výslednému výrobku. Montáž dioptrických šošoviek je výhradne určená pre profesionálnych odborníkov. Akékoľvek iné použitie je zakázané. Používateľ je povinný oznámiť výrobcovi a príslušnému národnému orgánu akúkoľvek závažnú udalosť, ktorá môže nastať v súvislosti s touto zdravotníckou pomôckou.

USKLADNENIE A ČISTENIE: Rámy na dioptrické okuliare sa musia uchovávať pri teplote medzi-10 °C a +35 °C vo svojom puzdre. Vyhnite sa vystaveniu slnečnému žiareniu v uzavretých a neklimatizovaných priestoroch (napríklad palubná doska automobilu), pretože teploty dosiahnuté za týchto podmienok môžu poškodiť funkčnosť rámu. V prípade náhodného kontaktu s látkami ako slaná voda (morská voda), voda z bazéna, chemikálie ako laky na vlasy, opaľovacie krémy a repelenty proti hmyzu sa odporúča okamžité čistenie vlhkou handričkou a bežným neutrálnym čistiacim prostriedkom a následné vysušenie mäkkou a čistou handričkou. Vyhnite sa používaniu rozpúšťadiel (napr. alkohol a acetón) alebo zlúčenín, ktoré ich obsahujú, a agresívnych chemických čistiacich prostriedkov, ktoré môžu ohroziť funkčnosť okuliarov. Nepoužívajte výrobok, ak je viditeľne poškodený. Výrobok zlikvidujte zodpovedne, v súlade s platnými miestnymi predpismi.

OZNAČENIE: Identifikátor modelu sa nachádza na vnútornej strane okuliarov. Dátum výroby je uvedený na etikete individuálneho balenia.

OZNÁMENIA / KONTAKT: V prípade, že nie je možné kontaktovať predajné miesto, kde bol produkt zakúpený, pri reklamáciách alebo nezrovnalostiach, zašlite žiadosť na: *central@superb-vision.eu*


**Superb Vision International Trading (Hangzhou)CO., LTD**
Room 301, Building 7, xixi century center
Xihu district, Hangzhou, Zhejiang, China.

**Superbvision Optik S.L.**
Rúa Oliveira